1000	10/	1:0	١ /	420	h
() CL'V	· / C ()	V ' ' '	¥		
Jeem	Bu	Λ	S)	um	<b>L</b>
	`	P.	01	5	
			۷,		
	6-10-1939-111				

\*\*...

.



# Ministero della Cultura Popolare

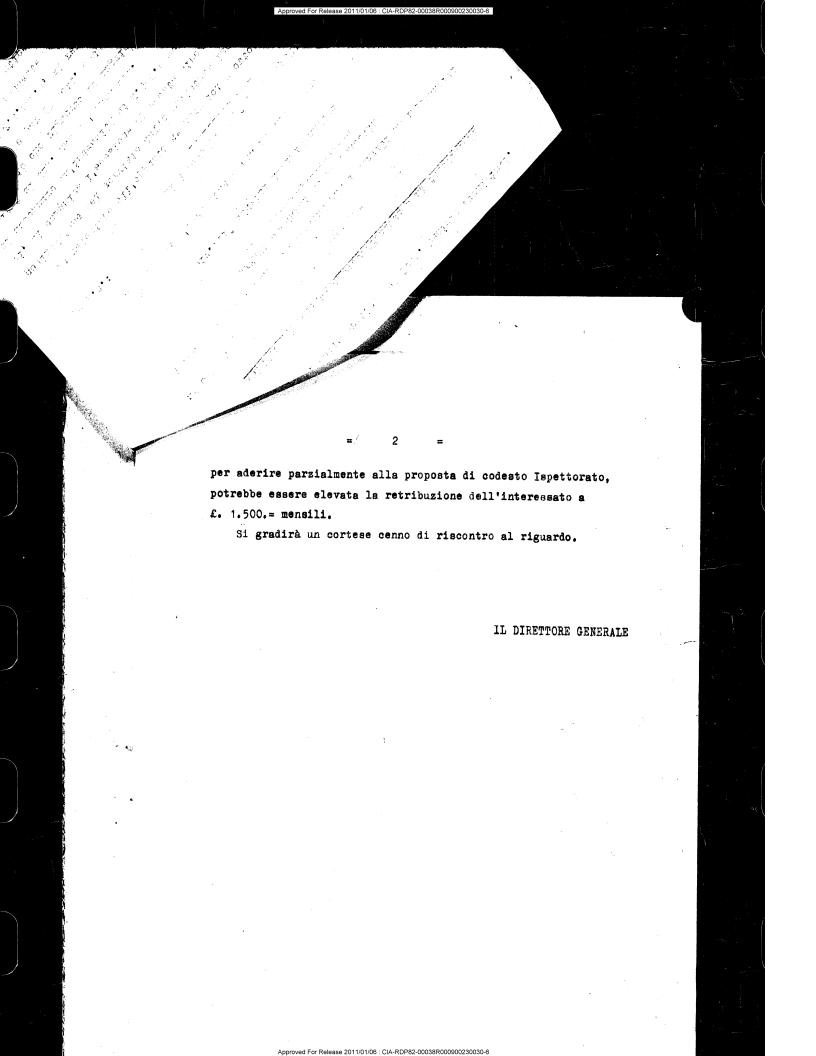
Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

Scerchesi Mustapa

P []

S

Ord. 148 - 14-9-41-XIX - Roms. Tip Mantellate (c. social)



Copia: l'originale trovasi nella pratica del Dott. Daniele Occhipinti.

DC/FT

## ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

nº 018267 29 0 TT 1940 Anno XIX

APPUNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI ED 1L PERSONALE

## Div. III \* SERVIZI AMMINISTRATIVI

APPUNTO PER L'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE ELA TELEVISIONE e p.c.:

## ALLA DIVISIONE 1 (PERSONALE)

In relazione all'appunto nº 8619 del 7 ottobre c.m. concernente l'organizzazione del servizio delle radiotrasmissioni speciali per i paesi ara
bi, si comunica l'adesione di questa Direzione Generale cirà le proposte
di assegnare un'indennità di £.300.= mensili al Signor ABDURRAHMANN BUNKEILA e al Sig. HAMADE' MAHAMOUD.

rer ciò che riguarda le maggiorazioni di stipendio proposte per il Dott. NUNE' e per il Dott. OCCHIPINTI, nella misura rispettivamente di £.1.500.= e £.1.000.=, si ravviserebbe l'opportunità di limitare a £.1.080.\* e a £.584.= le suddette maggiorazioni tenuto conto che, attribuendo questi ultimi aumenti di stipendio, gli interessati verrebbero a fruire di un trat tamento economico complessivo piuttosto rilevante (£.3.000 mensili al Dott. Nunè e £. 2.200 al Dott. Occhipinti).

Infine, in merito alla nuova retribuzione di £. 2.000 da assegnare al Segretario arabo UAHBI EL BURI, in luogo di quella di £. 1.700 che codesto Ispettorato asserisce di percepire, si deve far presente che l'interessato non ha mai fruito di quest'ultimo assegno.

lnfatti al predetto, assunto il 29 giugno u.s. con l'incarico della collaborazione al servizio delle intercettazioni e radiotrasmissioni estere in lingua araba, Veniva attribuito lo stipendio di £.1.000.= nette mensili come risulta dalla nota nº 5420 del 4 luglio u.s. della scrivente Direzione Generale.

La corresponsione della retribuzione di £.1.700. al Sig.Uahbi El Buri avrebbe dovuto avere luogo a seguito del rientro del Sig.Cadri presso l'Amministrazione di provenienza che, come è noto, non è stato più effettuato.

A Pertanto, allo stato dei fatti, il Rag.Uahbi El Buri dovrebbe continuare a percepire l'assegno di £.1.000 mensili, precedentemente stabilito.Tuttavia

./.

Tale pro osta non sembri ec estiva perchè il Dott.

BUNE, fino a quando fu sospesa la predetta Rivista, aveva,
per questo i carice soltanto, un assegno mensile di L.700.

- 6) Disperre is favore del Dr. Daniere OCCHIPIRTI redattore capo delle radio-trasmissioni arabe, una indennità straordinaria di L.100 mensili par l'inc rico affidategli di redigere oltre al suo promale lavoro, altri due giornali-radio per i Passi Arabi;
- 7) Elevare le stipendio del Segreterio arabo Uahbi BUNI stabilito in L.1700 mensili s lire 2000
- 8) Disporte ripacttive ente, in favore dei Sigg. Abdurratemen.
  BUNCHEILA e Sceicco Mahmud Hamadè, una indennità mensile
  di I.300 per l'incerico che verrà loro affidato di annunciateri della quarta trasmissione no turna.

Con riserva di informare codesta Direzione Generale circa l'andamento dell'Efficio arato rafforzato come sopra, si presa di volersi compiacere considerare urgente il presente appunto e si informa che, nei limiti delle propris possibilità e non estante le difficoltà incontrate, questo Ispettorato ha gil provveduto:

- a) ad assegnare all'Ufficio Arabia un'altra stanza
- b) a collegere telefonicamente in via diretta dette ufficio con l'EIAR
- c) ad assegnare al se vizio intercettazioni in lingua araba due osti di accolto contemporaneo.

Necessità ancora:

- d) assegnare per il se vizio di redazione dei bollettini in arabe im seguenti giornali "Il Giornale d'Italia' e la "Tribuna" ullima edizione, il "Corrière della Sera", il "Lavore Fascieta " "Relazioni Internazionali.
- e) Installare un campanello elettrico fra le stanze 79 e 80

L'ISPETTORE (G.Pession). OTT. 1940 Anno XIX

N.8619

L'originale trovasi nel fascicolo del Dott. Pansera Cpstantino

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI GLI AFFARI 4. 86 July

GENERALI ED IL PERSONALE

-----

In relazione all'intensificazione del servizio delle radio-trasmissioni speciali per i Paesi Arabi, disposta dell'Ecc. il Ministro si ha il pregio di comunicare che una terza radio-trasmissione quotidiana in lingua araba dalle ore I3.30 alle ore I3.45 ha avuto inizio il I° ottobre corrente e una quarta radiotrasmissione notturna in lingua araba di circa mezz'ora avrà inizio fra qualche giorno; inoltre verranno intercettate altre stazioni radio estere trasmittenti in lingua araba. D'altra parte, anche in previsione del ripristino delle comunicazioni postali con i Paesi Arabi soggetti alla Francia, verranno riprese le pubblicazioni della Rivista radiofolica mensila in lingua arava "Radio araba di Bari sospese dall'inizio dell'intervento italiano.

Visto l'incremento dell'attività dell'Ufficio Arabo di questo Ispettorato, si rende necessario assumere nuovi elementi consscenti la lingua araba, nonchè aumentare gli assegni di alcuni degli attuali funzionari dell'Ufficio.

Pertanto si propone quanto segue:

- 1)- Chiedere al R. Ministero dell'Africa Italiana di distaccare presso lo scrivente il segretario p r gli Affari Arabi Gerbi SULEIMAN pel quale si propone una indennità di circa L.IOO;
- 2) Trattenere il libico Ahmed Rasen CADRI, il quale avrebbe dovuto rientrare in Libia il Iº ottobre corrente continuandogli il suo regolare stipendio;
- 3) Assumere temporaneamente il DrW Costantino PANSERA professore nelle RR. Scuole Italiane in Egitto per quale si propone uno stipendio mensile di L.1500 (abitualmente residente in Roma, Via Brescia I6):
- 4) Esaminare la possibilità del trasferimento dalla Direzione Generale per i Servizi della Stam a Italiana a questo Ispettorato del la da l'ilografa Sig.na BERGAMASCHI MARIA, che conosce la lingua araba per essere addetta all'Ufficio arabo quale dattilografa
- 5) Disporre in favore del Dr. Enrico NUNE' dirigente l'Ufficio arabo di questo Ispettorato, una indennità straordinaria di L.1500 mensili per l'incarico affidatogli, ohtre alla sua normale attividà, di redigere, tradurre e trasmettere in lingua araba radio-emission clandestine; (che si effettuano dal 19 luglio u.s.); redigere il nuovo quarto giornale radio arabo; dirigere la Rivista mensile in lingua araba zadimnaminainningiandunikasixichexaixeifizikamexdeix "Radio Araba di Bari" che riprende le sue pubblicazioni;

a collaborare regolarmente alle radio-trasmissioni arabe; e si prega di tenere conto per corrispondergli la indennità proposta di L.ICCO mensili.

Si prende atto dell'adesione di codesta Direzione Gene ale circa la proposta di assegnare un'inden it' di L.300 mensili al Sig. Abdurhaman BUNCHELLA e al Sig. Mahmud HAWADE. SI è pure d'accerdo con codesta Direzione Generale nell'aumentare gli stipendi del Dottere Enrico NUME e del dottore Daniere CCCHI INTI nella misura rispettivamente di L.10%0 e L.584. Questi aumenti dovrebbero avere luogo a datare dal Iº ottobre; montre per retribeire il Dott.
NUNE per il suo servizio sup l'mentare di radio-tracmicaioni chandestina dal I9 luglio u.s. al Iº ottobre c pr., si prega di corrispondergli una volta tanto quale inden ità la sorma complessiva di L.2000.

Infine si fa presente che la dattilografa Maria BERGAMASCAI non si è ancora presentata allo scrivente per prestare servizio quale dattilografa araba.

Nell'attesa di un cortese cenno di assicurazione, si prega codesta Direzione Generale di voler considerare urgente la sistemazione del pe sonale dell'Ufficio Arabo di questo Ispettorato, dato che la intensificazione della sua attività è già in corso in ossequio alle disposizioni dell'Ecc. Il Ministro.

L'ISPETTORE (G.Pession)

Roma, 21 ottobre I940-XIX All.1 (Div.I)

26 OTT. 1940 Anno XIX

COPIA

## L'originale trovasi nel fascicolo del Dott. Pansera Costantino Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APIUNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMISISTRATIVI CLI AFFARI GEN RALI ED IL PERSONALE

DIV. I B II

Con riferimento al Foglio n.8204 del I7 ottobre corr. (Div.I)

e N.018267 del I9 ottobre corr. (Div.III) si prende atto di quanto
comunicato e si allega al presente una nota contenente le generalità complete del Dr. PANSERA Costantino, pregando codesta Direzione
Generale, di volersi compiacere autorizzare la sua assunzione con
cortese sollecitudine.

Si informa codesta Direzione Generale che il Segretario arabe Ahmed CADRI, non essendo più rientrato presco l'Amministrazione di provenienze, ha ininterrottamente continuato a prestare il suo regolare servizio. Perciò si prega di tenerne conto ai fini della sua retribuzione.

Intanto, si fa presente che il Segretario arabo Rag. Uahbi
MURI anzichè collavorare, presta regolare servizio presso lo
scrivente dal 5 corr., e che il R. Ministero degli Affari Esteri
ha sospeso dal I5 settembre u.s. il suo stipendio (L.2000 - mensili); perciò si prega codesta Direzione Generale di riesaminare
il caso, perchè l'assegno di L.1000 - ghe egli percepiva dal 29
giugno u.s., era considerato come indennità (oltre dal suo stipendio regolare del Ministero degli Affari Esteri); mentre dal 5
ottobre ebli dovrebbe percepire uno stipendio proposto in primo
luego di L.1700 (come gli altri Segretari arabi in servizio presso questo Ispettorato). Data però, la sospensione del suo stipendio di L.2000 - da parte del Ministero degli Esteri, si insiste sulla propesta di corrispondere al Sig. BURI con decorrenza dal I5 settembre u.s. uno stipendio mensile di L.2000, e cioè
uguale a quello che percepiva dal Ministero degli Esteri.

Si fa presente, inoltre, che - date le sigenze del servizio,il Segretario arabo Suleiman GERBI, continua dal 5 ottobre corr.

Mod. 2B

Ministeredella Eultura Tepedare

Appents per i Dr. Pacesce

Nel trasmettere l'emite istanza

Le egli merite di essere suistato.

Proponyo quinjor che pli sig

emicesso: 1; un sussiolio di

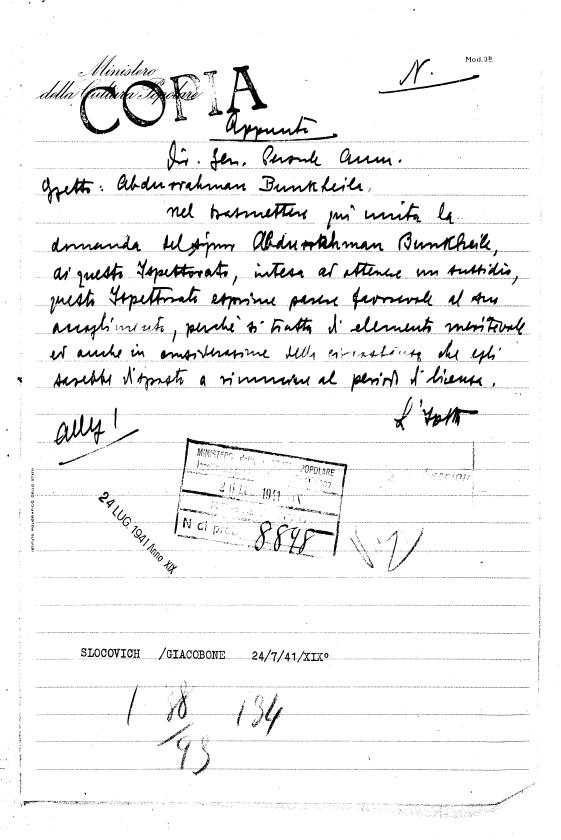
L. 500. —; 2°/ la metie nel suo

stipendro e cise L 750. — per

aver l'inunciata alla sua licenza.

L'aure

23/2



Il giorno 7 agosto ho accompagnato i rifugiati politici Safuat Husaihi
e Saad Eddin Adbulatif dall' Albergo Vittoria all'E.I.A.R. e ritorno
E.I.A.R. Albergo Vittoria per leggere conferenza alla radio durante
la terza trasmissione in arabo dalle ore 19,20 alle 19,50

con tassì

L.20.-

Il giorno 8 corrente mese ho accompagnato pure i predetti signori dall'Albero Vittoria all'I.A.R. e dall'E.I.A.R. all'Albergo Vittoria per leggere una conferenza alla radio durante la terza trasmissione in lingua araba dalle 19,20 alle 19,50 con tassì

L.20.-;

Il giorno 12 c.m. ho accompagnato i predetti signori ed altri sei loro compagni dall'Albergo Vittoria all'E.I.A.R. per assistere alla trasmissione ell'opera Tosca dietro invito dell'E.I.A.R.

Andate in due tassi dall'Albego Vittoria all'E.I.A.R.

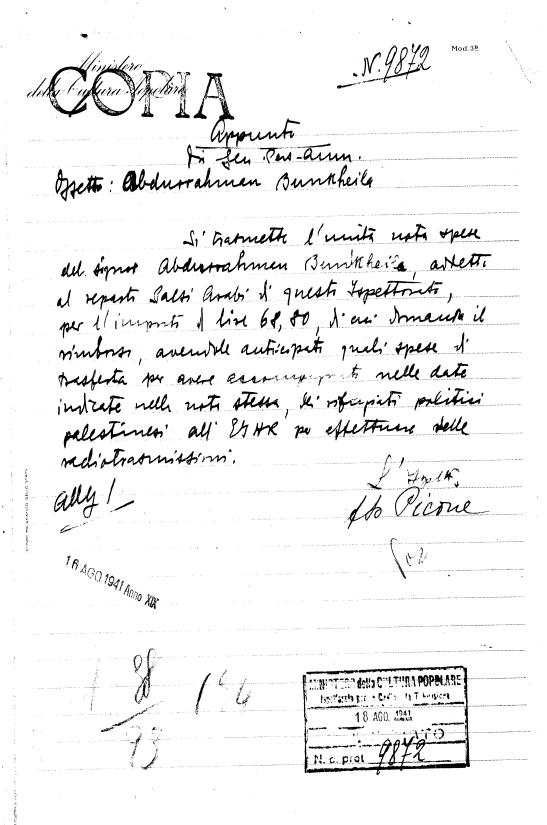
L.20.-

ritorno con filobus E.F. (otto biglietti da 1,10 1'uno) da Piazza Mazzini a Piazza Barberini

**8,80** 

Totale " 68,80

Roma, 15 agosto 1941-XIX



SS/CN



DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

DIVISIONE III - SERVIZI AMMINISTRATIVI

APPUNTO POR L'ISPETTORATO PERMIA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE abdien when and

In relazione all'istanza in data 29/7/41 presentata dall'Avventizio di concetto ABDURRAHMAN BUNKEILA si comunica che a favore dello stesso é stato emesso un ordinativo di pagamento presso il Cassiere del Ministero, per l'importo di £. 150.= a titolo di sussidio.

IL DIRECTORE GENERALE

NYSTERO della COLTURA POPSA landfattig ber in Deffe i fa Tibonic . 11. c prot 1006.

> ATTI -2,8ET, 1941 Anno XIX

Approved For Release 2011/01/06 : CIA-RDP82-00038R000900230030

All'Ecc. L'Ispettore per la Radiodiffusione e la Televisione
G. PESSION

### S E D E

Il sottoscritto Abdurrahman Bunkheila in servizio presso l'Ufficio arabo sin dal le febbraio 1939, si onora di far presente a
V.E. che dovendo contrarre matrimonio con la Sig.na Ehnna Mandini,
già impiegata presso questo Ministero, ha presentante, assieme alla
fidanzata, il 9 febbraio 1940, una richiesta alla Direzione Demografia e Razza presso il Ministero dell'Interno per ottenere il
nulla osta secondo la prescrizione della legge sulla razza.

Malgrado successivi solleciti, il sottoscritto non ha ottenuto alcuna risposta in merito.

Alcuni giorni fa lo scrivente fu invitato a mezzo della Prefettura a rinnovare la pratica allegando i certificati comprovanti la sua appartenenza alla razza araba, perchè la Commissione competente potesse decidere in merito.

Lo scrivente perciò si permette di rivolgere vivissima preghiera all'E.V., onde voglia appoggiare la sua pratica presso il Ministero dell'Interno, esprimendo un parere favorevole per l'accoglimento della sua domanda e assicurando che il richiedente è cittadino italiano libico di religione musulmana.

Infine, gradite, Eccellenza, i più deferenti ossequi e ringrasiamenti del sottoscritto, che conta sull'aiuto e sul valido appoggio di V.E., giacchè un ulteriore ritardo della decisione dell'Ufficio Razza lo potrebbe danneggiare moralmente e materialmente.

Roma, 2 settembre 1941 - XIX

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO P'R IL GABIN'TTO D'LL' CCTLL'NZA IL MINISTRO SEDF

Si trasmette l'unita istanza presentata dal cittadino libico musulmano Abdulmahman BURKTILA, in servizio nel reparto Arabo di questo Ispettorato, con preghiera di un benevolo interessamento presso le autorità competenti, onde ottenere il nulla osta per il suo matrimonio.

L'ISPETTORE (@.Pession)

Heren

Roma.

2 settembre 1941-XIX

NUME V NTURINI

A 7 7 . 7

141 Anno XIX

05/

1 36, 154

r



DC/BF

## Ministeredella Eultura Topolare

DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

241360

DIVISIONE III - SERVIZI AMMINISTRATIVI

APPUNTO PER L'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

Con riferimento all'appunto n. 9872 del 18 agosto c.m. si comunica che in data odierna è stato disposto il pagamento della somma di Lire 68,80 a favore del Sig. ABDURRAHMANN BUNKELLA, a titolo di rimborso spese trasporto sostenute dall'interessato per accompagnare alcuni rifugia= ti politici palestinesi alla Sede dell'E.1.A.R.

JIL DIRETTORE GENERALE

POSITION POSITION

29